

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 111 (1985)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



B1887

## Nous contribuons à la qualité de la vie. Vous et nous.

On ne construit plus aujourd'hui comme dans les années soixante. Les nouveaux matériaux, issus des technologies les plus avancées, contribuent à améliorer la qualité de l'habitat. Et l'habitat, c'est la vie. Nous recherchons, nous testons, nous étudions beaucoup de produits. Et nous conservons les meilleurs pour vous. Parce que, vous et nous, nous contribuons à la qualité de la vie.

Vive la vie...

**GETAZ  
ROMANC**

LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

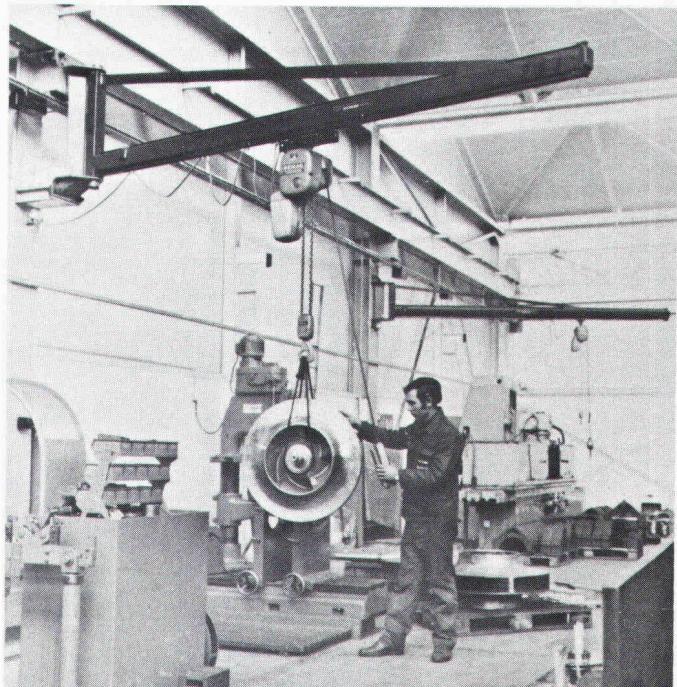
# Potences Fehr

Potences murales et potences sur colonnes pour charge de 80 à 10000 kg.

Le moyen de levage annexe idéal pour une place de travail, de chargement, de montage ou de stockage.

Pour chaque cas, nous pouvons vous livrer l'engin de levage approprié.

Nous vous prions de prendre contact avec nous.



## fehr

Hans Fehr SA CH-8305 Dietlikon Tél. 01/835 1111 Telex 52344

Agent pour la Suisse romande:

W. Burri SA, Constructions électro-mécaniques  
CH-1000 Lausanne 16 Tél. 021/24 45 33

B1250

Baltis und Rüegg BSR 328

## L'exemple typique d'une charpente métallique Geilinger:

La charpente métallique reste la meilleure solution à bien des problèmes de construction: l'économie et l'adaptabilité sont des arguments de poids!

En tant que charpentier métallique, Geilinger vous fait profiter de l'expérience de plusieurs générations, dans les grands ouvrages. Les charpentes Geilinger sont soigneusement étudiées, fabriquées dans nos ateliers modernes d'Yvonand et de Bülach, et posées par nos monteurs expérimentés, aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Une charpente Geilinger vous assure la qualité, fruit de l'expérience et d'une connaissance professionnelle approfondie.

### Bâtiment administratif HEWLETT-PACKARD, Meyrin

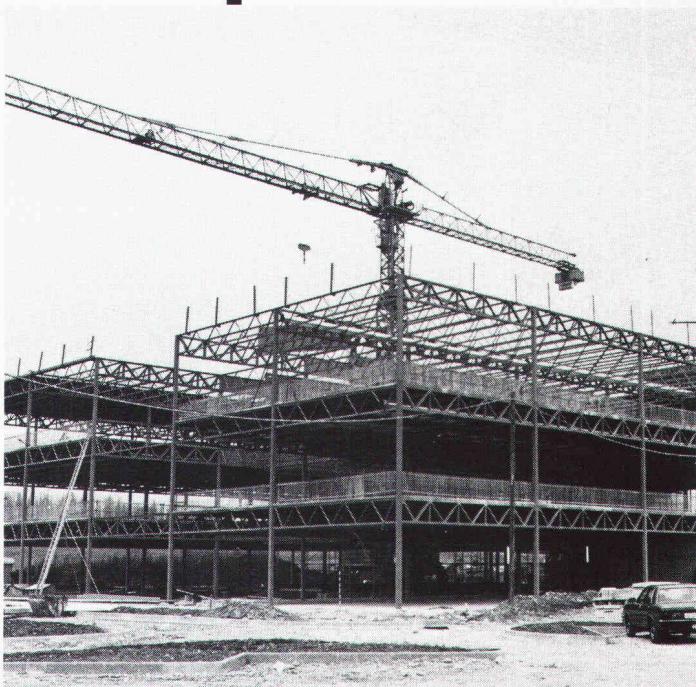
Maître d'ouvrage: Hewlett-Packard SA, Meyrin

Architecte: Hacin & Oberson, Genève

Ingénieur: Epars & Devaud, Genève

Caractéristiques: dimensions extérieures 54 x 54 m, 3 niveaux, poids de la construction métallique 450 t (planchers mixtes sur fermes triangulées, colonnes RHS)

Réalisé par Geilinger en consortium



B1508

# GEILINGER

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

Geilinger SA  
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 3117 31, Telex 457 171

Geilinger SA  
1211 Genève, R. des Acacias 48  
C.P. 374, Tél. 022 42 82 32

# UNE ATMOSPHERE

# CHALEUREUSE REGNE ICI.

## GRACE AU CHAUFFAGE

### PAR LE SOL

### UNITEX.

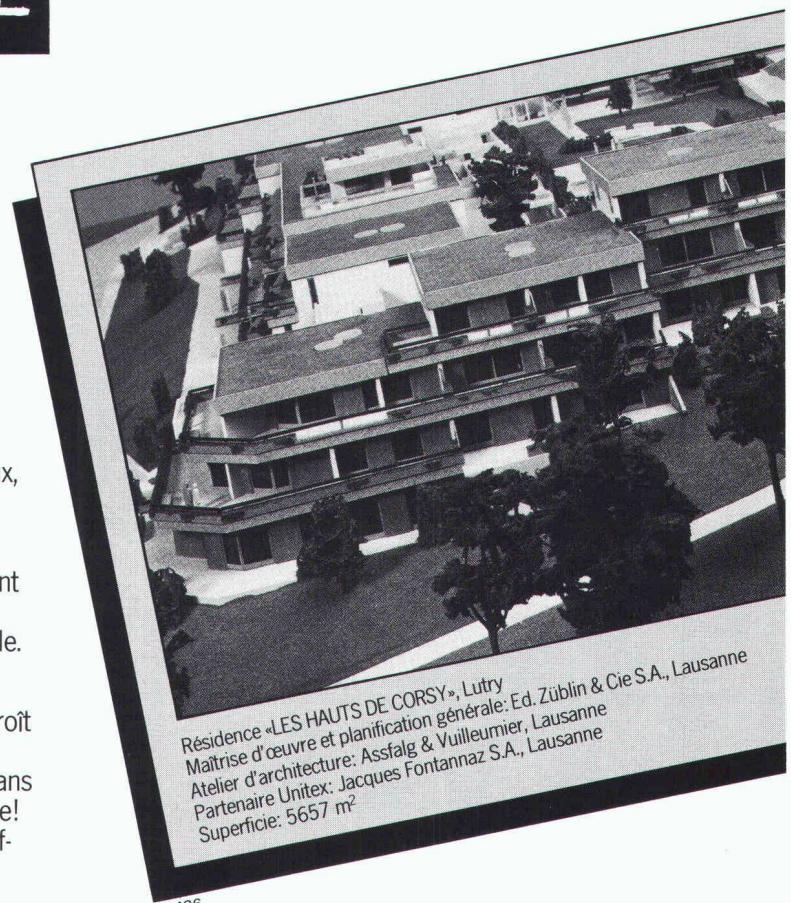
**P**our être sûr d'obtenir un climat chaleureux, il vaut mieux choisir un système d'avenir!

Voilà pourquoi le chauffage par le sol Unitex s'impose rapidement dans un nombre croissant d'immeubles. – Bien sûr, il est en premier lieu le générateur d'une chaleur saine et confortable. Mais ce n'est pas tout!

Le chauffage par le sol Unitex garantit de surcroît une totale liberté d'agencement et un coût avantageux – à l'achat comme au montage. Sans oublier, naturellement, les économies d'énergie! Vous comprenez maintenant pourquoi le chauffage Unitex triomphe si aisément partout.

Prenez contact avec les spécialistes d'Unitex. Ils vous démontreront preuve en main qu'Unitex résout à la perfection chaque problème de climat – car notre système de chauffage par le sol répond aujourd'hui déjà aux exigences que vous poserez demain!appelez-nous ou téléphonez-nous: vous recevrez par retour du courrier notre documentation détaillée et notre nouveau prospectus de référence Unitex.

Unitherm S.A., 8304 Wallisellen-Zurich  
1, Widenholzstrasse, tél. 01/830 71 71

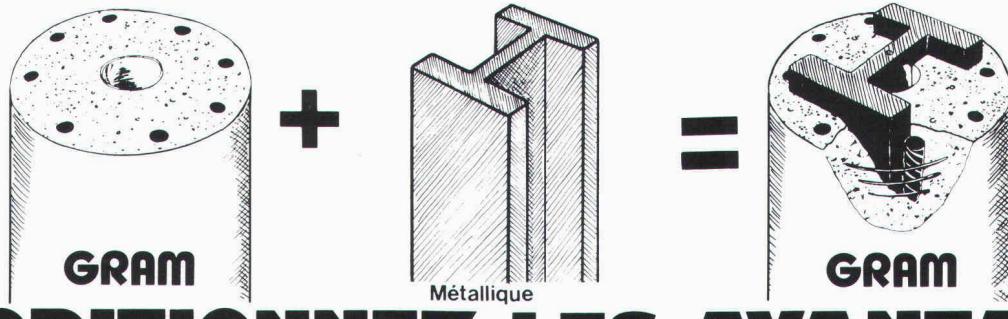


Résidence «LES HAUTS DE CORSY», Lutry  
Maîtrise d'œuvre et planification générale: Ed. Züblin & Cie S.A., Lausanne  
Atelier d'architecture: Assfalq & Vuilleumier, Lausanne  
Partenaire Unitex: Jacques Fontannaz S.A., Lausanne  
Superficie: 5657 m<sup>2</sup>

B1486

Chauffage par le sol  
**unitex**<sup>®</sup>  
CHAUDEMENT RECOMMANDÉ.

# AVEC LES COLONNES GRAM VOUS



## ADDITIONNEZ LES AVANTAGES

B1527

Brevet N° +636156+

Avantages de la colonne métallique + Avantages de la colonne béton

- FAIBLES DIMENSIONS
- HAUTES PERFORMANCES
- MONTAGE RAPIDE ET AISE
- INTEGRATION FACILE A
- TOUT TYPE DE STRUCTURE



- RESISTANCE AU FEU F90
- ESTHETIQUE, STRUCTURE BOUCHAR-DEE, COLORATION DANS LA MASSE
- AGREGATS SPECIAUX
- MEILLEUR MARCHE

# GRAM SA

Colonnes en béton armé **centrifugé**  
037 / 64 16 46  
1523 VILLENEUVE près Lucens

C. ROYAL AGENCY SA 84

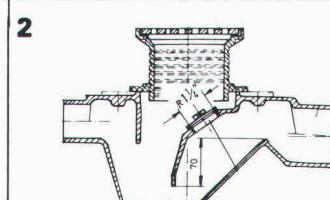
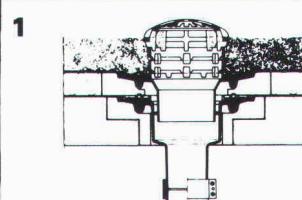
**Werner Maag AG, Zeltweg 44**



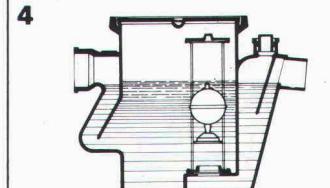
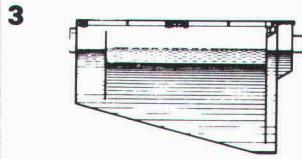
8032 Zurich, Tél. 01/251 75 80/81  
Télex 58675

## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

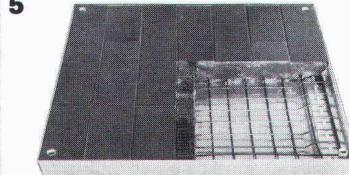
1. **Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale**  
en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélévation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.
2. **Siphon de sol PASSAVANT**  
en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.



3. **Séparateur à graisse PASSAVANT**  
approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.
4. **Séparateur à huile et à essence PASSAVANT**  
Capacité: de 0.5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.



5. **Recouvrement «Fl» en Aluminium, en acier profilé galvanisé et acier inoxydable**  
pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Egalement livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée. Charge: 50 KN - 400 KN.



Adresse:

B1101

IAS

IAS 60

# BRAVO L'ISOLATION !



## La brique en béton : une isolation phonique optimale.

Grâce à sa masse volumique élevée.

Ses autres qualités: une solidité à toute épreuve, une grande facilité de pose et une adhérence excellente des mortiers de crépissage. Et surtout la brique en béton est économique.

En mur apparent teinté, elle a tout pour séduire. Fabriquée dans des centres de production modernes en Suisse romande. Stock, garantie, livraison et conseils adaptés à vos besoins.

**LA BRIQUE  
EN BETON**  
LA BRIQUE LEADER

### Liste des producteurs de Suisse romande:

**CORNAZ & FILS SA** Allaman • **DESMEULES Frères SA** Granges-Marnand • **EGGS & LUGGINBÜHL** Sion • **FAC SA** Renens et Paudex • **GGR SA** Granges Gravière du Rhône, Fully • **HELPFER** Givisiez • **OTTO KALBERMATTEN AG** Brig • **MARENDAZ SA** Carouge • **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION SA** Dépôt de Ste-Marguerite, Sion • **MAULINI & Cie** Veyrier • **PLANCHERS KAISER SA** Nyon • **PROCIM SA** Monthey • **PROZ Frères SA** Sion et Riddes • **SUDAN** Broc

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Matériaux, Energie

**IAS 7774** 620.9  
*Energie und Wirtschaft in der Schweiz.* A. BELLWALD.  
Bull. ASE/UCS, 75<sup>e</sup> année, n° 22, 17 novembre 1984, pp. 1331-1335, 9 fig., 2 tabl.

L'énergie constitue un important facteur pour la production industrielle. Une condition essentielle pour avoir une économie saine est de disposer de quantités suffisantes d'énergie à des prix raisonnables. Les trois objectifs — économiser, substituer et faire des recherches — sont suivis activement et avec succès par l'industrie : malgré une production en hausse, la consommation d'énergie de l'industrie a reculé de 4,5% au cours de ces six dernières années et la part de chaque agent énergétique à la consommation finale de l'industrie est bien plus équilibrée que pour l'ensemble de la consommation nationale.

## Mécanique appliquée

**IAS 7775** 621.039  
*Le nucléaire en Chine.* G. GOURIEVIDIS.  
Revue générale nucléaire RGN, n° 4/1984, juillet-août, pp. 358-368, 5 fig., 3 tabl.

Après avoir présenté la situation de la Chine au point de vue de l'approvisionnement en énergie et souligné les principaux problèmes auxquels elle est confrontée dans ce domaine, l'auteur évoque l'option électro-nucléaire retenue par les autorités. Il retrace les étapes du développement du programme nucléaire chinois, ses réalisations, ses orientations et les projets en cours. Il décrit ensuite l'organisation de la recherche et de l'industrie nucléaire, la situation du cycle du combustible et les ressources en uranium du pays. Il présente enfin la politique internationale de coopération nucléaire mise en œuvre par les autorités chinoises et les accords conclus avec différents pays, notamment la France.

**IAS 7776** 621.57  
*Les rejets d'eau des pompes à chaleur.* D. CHANTEUR.  
Techn. et sciences municipales, n° 10/1984, pp. 467-472, 1 fig., 1 tabl.

Les pompes à chaleur, système de chauffage économique en énergie, tant pour l'habitat individuel et collectif que pour le secteur tertiaire, utilisent dans une proportion importante de l'eau comme source de chaleur. Le prélèvement, mais aussi le rejet de ces eaux posent des problèmes, liés essentiellement au développement rapide de ce procédé, développement qui s'effectue dans un contexte technique et juridique encore insuffisamment adapté, notamment en ce qui concerne la gestion des nappes souterraines et des réseaux d'eau potable et eau d'égout.

## Electrotechnique

**IAS 7777** 621.395  
*Das digitale Fernsprechvermittlungssystem ESWD.* O. G. WAAS.  
Siemens-Albis Berichte, 36<sup>e</sup> année, n° 2/3, novembre 1984, pp. 31-48, 31 fig.

Cet article présente le système de commutation électronique numérique ESWD de Siemens. En plus d'un aperçu des caractéristiques et de l'architecture, ainsi que de l'examen des principaux éléments du matériel et du logiciel, on y traite des moyens de desserte et de maintenance, de la construction et de la technologie.

## Electrotechnique

**IAS 7778** 621.395  
*Anlagenprüfung.* W. ISLER, H. J. RIESER, H. TRABER.  
Siemens-Albis Berichte, 36<sup>e</sup> année, n° 2/3, novembre 1984, pp. 53-61, 18 fig.

Par le passage aux systèmes de communication entièrement électroniques, les tâches des salles d'essais ont été modifiées de façon décisive par l'introduction des essais d'installations.

Cet article traite des objectifs, des conditions préalables et de l'exécution de ces essais. A l'exemple des centrales téléphoniques privées Albis, on explique le déroulement de l'essai, tel qu'il se pratique pour chaque installation adaptée individuellement aux exigences du client.

## Génie

**IAS 7780** 624.012  
*Sul ruolo dei parametri caratteristici di calzestrutto ed armatura nella trasmissione dei carichi per ingranamento degli inerti.* G. DONIDA, P. GAMBAROVA, P. LORENZINI.  
Giornale del genio civile, 122<sup>e</sup> année, n° 7-8-9, juillet-août-sept. 1984, pp. 263-280, 15 fig.

On analyse le rôle des nombreux paramètres qui caractérisent la transmission du cisaillement dans le béton fissuré.

On examine en particulier les effets des dimensions des agrégats, de la résistance du béton, du diamètre et du pourcentage d'armature. Les courbes de réponse montrent le comportement du béton fissuré aussi bien à l'état limite normal de fonctionnement qu'au dernier état limite de rupture.

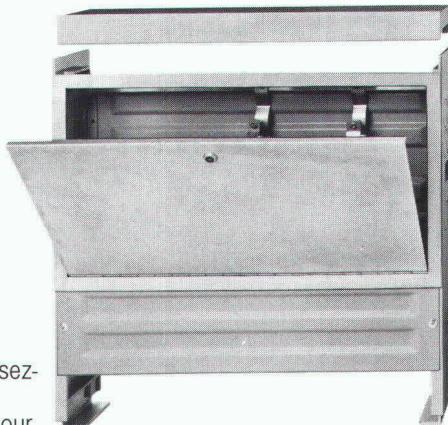
## Construction, Architecture

**IAS 7782** 699.8  
*Utilisation de la mousse urée-formaldéhyde pour l'isolation.* C. ROULET.  
Chantiers, 15<sup>e</sup> année, n° 11/1984, pp. 1064-1068, 7 fig.

La mousse urée-formaldéhyde est un des rares matériaux isolants utilisables pour des injections. Comme tout matériau, il présente des avantages, mais aussi des inconvénients nécessitant des précautions à la mise en œuvre.

On présente ici les diverses propriétés particulières à cette mousse, les précautions à prendre et les conditions d'application. Le problème du dégagement de formaldéhyde est présenté et placé dans son contexte.

# Jamais on n'a vu un coffret pour nourrice aussi pratique.



Ce coffret adaptable, avantageux, universel et stable, il existe: le TACO.

Ne manquez pas de faire connaissance avec le coffret TACO et ses systèmes. Veuillez à cet effet nous retourner le coupon ci-dessous dûment rempli.

**Taco**

— convient à tout et tous.  
B1706

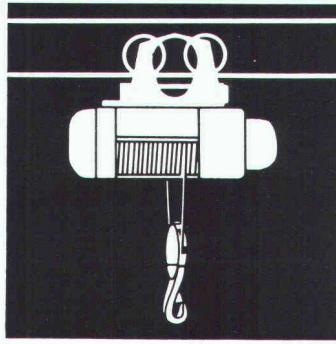
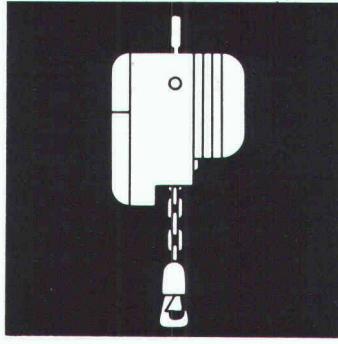
**Un système si pratique, je veux en faire la connaissance.**

Veuillez m'envoyer d'autres documents sur le coffret TACO:

**Responsable:**  
Timbre de firme:

Retourner le coupon à  
Tobler Frères SA, Farbhfstr. 20,  
8048 Zurich, tél. 01/64 24 64  
IAS

**TOBLER**  
Systèmes de chauffage/Heizsysteme



engins de levage  
palans électriques  
ponts roulants  
matériel d'équipement

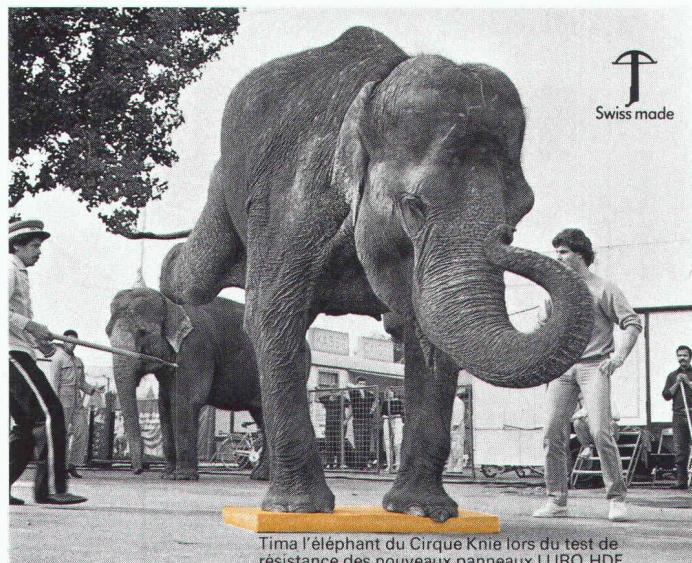
**DEMAG**

**W. BURRI S.A.**

CONSTRUCTIONS ÉLECTROMÉCANIQUES  
1000 Lausanne 16 — Tél. 021/24 45 33

2691

B1689



Swiss made

Timu l'éléphant du Cirque Knie lors du test de résistance des nouveaux panneaux LURO HDF.

B1841

**Le plus léger des matériaux  
supporte le plus lourd des animaux!**

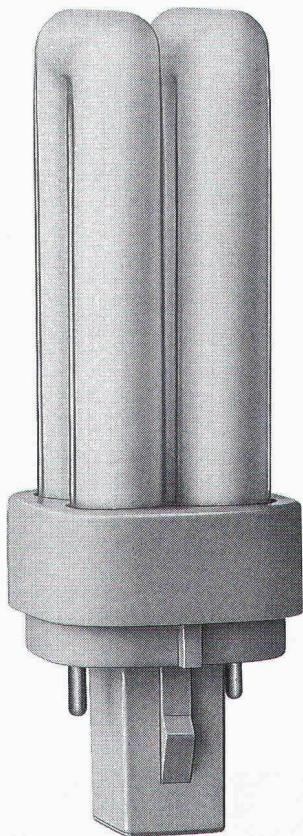
Une exclusivité d'ISOVER-Vetroflex:  
LURO HDF, le nouveau panneau isolant à résistance mécanique élevée à la compression et à la traction.

Avec des contraintes de compression garanties de 0,01 à 0,1 N/mm<sup>2</sup> selon types de panneaux et épaisseurs, les panneaux LURO HDF sont particulièrement indiqués pour résoudre vos problèmes d'isolation des toits plats, des sols sous chapes soumises à de fortes charges et des toits en pente à chevrons apparents.

**ISOVER**  
VETROFLEX

FIBRIVER  
Case postale  
1001 Lausanne  
Tél. (021) 20 42 01

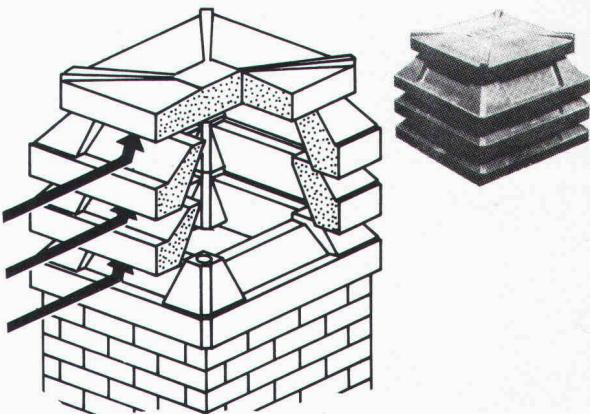
# Comment se nomme cette nouvelle lampe fluorescente à la technicité bien connue qui donne une nouvelle dimension aux Downlights?



3.42 ach B1873

Chapeau de cheminée aspirateur

« AZI »



- Extrêmement avantageux
- Modulaire
- Plaque de couverture

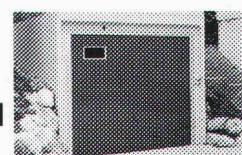
Pour de plus amples renseignements:  
Importateur: G. Fivaz, 2043 **Boudevilliers**  
Tél. 038/36 13 50

On cherche dépositaire-revendeur

B1467

Vous  
êtes-  
vous  
déjà  
posé les  
questions essentielles pour l'achat d'un  
garage préfabriqué?

4



B1892

1. Lors de l'achat d'un garage préfabriqué, entendez-vous profiter du plus grand choix de Suisse?
2. Voulez-vous, pour votre garage, pouvoir choisir entre plusieurs matériaux différents?
3. Voulez-vous pouvoir opter pour un garage en béton avec ou sans dalle de fond.
4. Voulez-vous être sûr de bénéficier d'un service après-vente irréprochable?

Si vous répondez par l'affirmative ne serait-ce qu'à l'une de ces questions, vous devriez demander la documentation UNINORM. Car UNINORM a le garage approprié à tous les besoins et à tous les budgets. Téléphonez-nous!

**uninorm**  
1030 Villars- Ste-Croix, 021 35 14 66

Croix du Péage,

**TUILS ET ARDOISES SOLAIRES**

AG

Tuile ordinaire

Tuile de verre

Absorbeur

B1812

**René von Gunten**  
Tél. 038 36 12 69 2042 Valangin

B1514

Visitez-nous à la BEA  
Halle 4a, Stand 473a

B1829

**RWD**

Technique de dessin de qualité suisse

**En votre qualité de constructeur, vous attachez une grande importance à la précision et à la fonctionnalité.**

8 Veuillez donc m'envoyer **gratuitement** la documentation détaillée sur les places de travail ultra-modernes de technique de dessin RWD.

Adresse  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Envoyez le coupon à: Usines Reppisch SA, 8953 Dietikon, Tél. (01) 740 68 22

# DULUX® de OSRAM.

Dans l'éclairage, la tendance est de nouveau aux Downlights pour lesquels il existe aujourd'hui une lampe fluorescente. La DULUX® D. En exécution 10 W, elle ne mesure que 10,8 cm de longueur.

Lampe fluorescente compacte DULUX® D: culot d'un seul côté, starter intégré, puissances de 10 et 13 W respect. 60 et 75 W en lumière à incandescence. En comparaison des lampes à incandescence: jusqu'à 75% de consommation de courant en moins, durée de vie 5 fois plus longue, la même lumière ambiante agréable.

DULUX® D, la nouvelle lampe fluorescente aussi claire et petite qu'une lampe à incandescence.

342 bch B1874



**OSRAM**

# Imprimerie Bron SA Lausanne



Tél. 021 32 99 44

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*



## SCLEROMETRE A BETON SCHMIDT

pour la détermination non-destructive de la qualité du béton dans des ouvrages achevés.



Modèle NR

proceq

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zurich

Tél. 01/47 78 00  
Telex 53 357 proce ch

B1321



**PRONOUVO®**

Nos produits d'isolation acoustique et antivibratile, tout comme nos appuis pour le bâtiment, jouissent d'une bonne réputation dans les milieux de la branche.

Dans le cadre de l'extension de notre organisation de vente, nous cherchons un

**conseiller technique** (spécialiste de la construction)

âgé de 26 à 35 ans, pour la Suisse romande et la région de Berne.

Comme candidat idéal, vous remplissez les conditions suivantes:

- solide formation, par exemple ingénieur civil ETS, école de chefs de chantier ou dessinateur en bâtiment qualifié;
- expérience pratique dans le domaine de la construction avec parfaite compréhension et maîtrise des problèmes;
- esprit d'initiative, persévérance, facilités de contact et entretien;
- bonne connaissance de l'allemand, éventuellement bilingue;
- domicile: dans la région de Lausanne/Fribourg/Berne;
- expérience du service extérieur souhaitée, mais non requise.

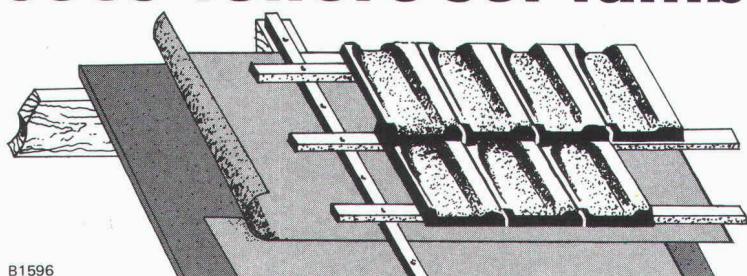
Après une période d'initiation, votre tâche sera de conseiller avec compétence les bureaux d'architectes et d'ingénieurs, ainsi que les entreprises de construction et les autorités. Activité extérieure environ 80%.

Nous vous offrons une activité indépendante avec de belles possibilités de développement. Votre salaire correspond aux exigences requises et sera amélioré selon vos performances.

Veuillez adresser votre offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photographie et des copies de certificats à:

**Neue Pronouvo-Kork AG**  
Fabrique de produits d'isolation acoustique et antivibratile, case postale, 8050 Zurich, Baumackerstrasse 53, tél. 01/31155 62.

# tegubit® *Nouveauté!* Carton bitumé de sous-toiture sur lambrisage et isolation.



B1596

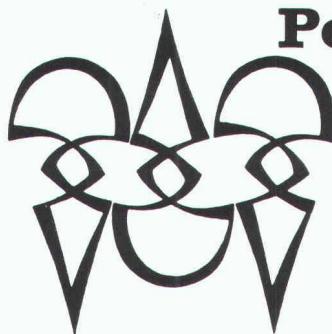
permet de réaliser des sous-toitures sans joints, étanches mais aussi perméables à la vapeur et pouvant respirer. Demandez prospectus et prix courant.

**tegum**

Autres sources d'approvisionnement sur demande

Tegum AG  
8570 Weinfelden  
Tannenwiesenstr. 11  
072 211777

Fabrication et vente d'articles techniques



## Polygravia sa

Photogravure et Offset

CH 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477



\* ABS...

une garantie pour  
l'assèchement éprouvé  
des immeubles et  
des terrains

Produits de qualité approuvés par  
l'ASE, qui vont depuis les pompes  
d'assèchement des caves jusqu'aux  
stations de pompage entièrement  
automatiques.

KOLB

Eugen Kolb Pumpen AG  
Generalvertretung ABS-Pumpen  
8594 Güttingen TG Tel. 072/65 21 75



B1826

ON CHERCHE  
pour le Cameroun (Afrique de l'Ouest)

### INGÉNIEURS ou ING.-TECHNICIENS

en électricité, mécanique et génie civil

pour enseignement de ces branches au Centre de formation technique et industrielle de Ndoungué.

Travail dans le cadre de l'Eglise locale.

Faire offre ou demande de renseignements au Département missionnaire romand, Service des candidatures, ch. des Cèdres 5, 1004 Lausanne, tél. 021/37 34 21.

### Programmes pour ingénieurs civils sur HP 86/87

- Poutre continue : inertie variable, précontrainte, tassements différentiels...
- Dimensionnement des piles/colonnes élancées, section circulaire ou rectangulaire selon Dir. 34 & 35/SIA 162 (Théorie du second ordre).
- Caractéristiques d'une section — Soumission — Liste de fers, etc. Liste complète selon demande.

**PHAM GIA THANG :**  
Ingénieur civil EPFL-SIA  
Tél. Lausanne 021/25 31 74  
Genève 022/35 02 20

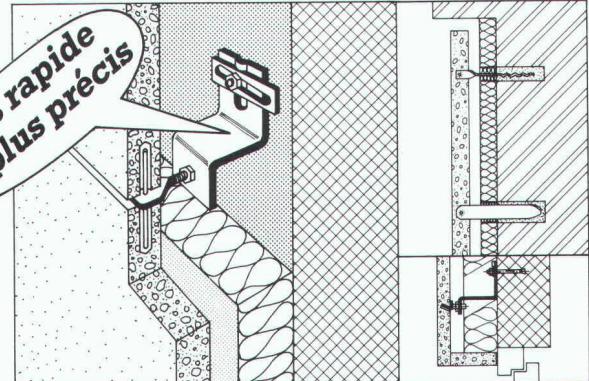
## Technique d'ancrage

pour les façades

### Consoles pour pierre naturelle

- acier inoxydable chrome-nickel
- montage précis
- pour tamponner ou sceller

B1741



Systèmes d'ancrages pour béton et simili,  
pierre naturelle, maçonnerie extérieure!

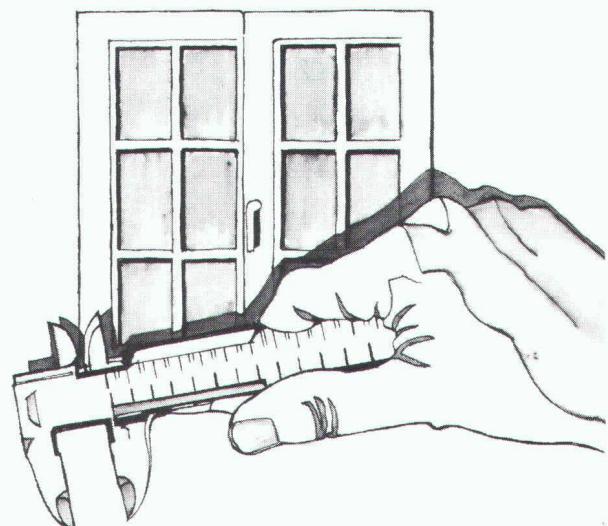
# MOBATEC

Mobatec AG  
CH-5430 Wettingen  
**056/26 04 53**

Mobatec SA  
CH-1000 Lausanne 22  
**021/36 83 42**

B1871

## Un travail sérieux.



Vous pouvez vous passer d'un pied à coulisse pour contrôler l'exécution des fenêtres en PVC KUFAG (faites pour lutter contre le froid et le bruit). Car nous sommes à même de répondre à vos plus hautes exigences.

**Nous avons 14 ans d'expérience  
dans la fabrication de fenêtres.**



**KUFAG SA**  
Fabrique de fenêtres en PVC  
1110 Morges, Tél. 021 72 11 81

Contrôlé par  
l'EMPA.



**BON**

- Documentation
- Conseil / offre
- Maison ancienne
- Maison neuve

Adresse \_\_\_\_\_

i+a/S

Werbeteam Suisse

Nous cherchons pour la direction du Programme national de recherche «Le bois, source d'énergie et matière première renouvelable»

## un collaborateur scientifique

Le candidat choisi travaillera en collaboration étroite avec le directeur du programme. Les tâches à effectuer seront : la préparation des projets non encore lancés et ultérieurement leur soutien, l'organisation de séminaires, la rédaction et la publication de rapports. Pendant la phase de transfert, le collaborateur s'occupera de manière relativement indépendante de la réalisation de certaines parties de projets.

Cette annonce s'adresse aux ingénieurs forestiers, ingénieurs en construction ou économies d'entreprise avec, si possible, quelques années de pratique ou certificats d'études scientifiques. Nos exigences : un travail systématique, une facilité de formuler (oral et écrit, si possible en allemand et en français) et d'organiser. Le collaborateur devra entretenir un bon contact avec les chercheurs, les praticiens intéressés aux résultats ainsi qu'avec les offices de publication spécialisés.

L'engagement est limité à trois ans. Il offre la possibilité de connaître à fond la recherche suisse du bois et des forêts ainsi que la pratique attenante.

Les conditions d'engagement sont soumises aux règlements de l'EPF et du Fonds national.

Les intéressés sont priés d'envoyer leurs offres, accompagnées d'un curriculum vitae, jusqu'au 3 mai 1985 à : Dr E. P. Grieder, Institut für Wald- und Holzforschung der ETHZ, ETH-Zentrum, 8092 Zürich. Tél. 01/256 32 25 (lundi et jeudi).



Ingenieurschule Biel  
Ecole d'Ingénieurs Bielne  
Höhere Technische Lehranstalt  
des Staates Bern (HTL)  
Ecole Technique Supérieure  
de l'Etat de Berne (ETS)

Un poste de

## professeur

est à repourvoir à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1985 au sein de notre division d'architecture.

**Branches à enseigner:** Théorie de projets, constructions et matériaux, accompagnement des travaux de semestre en projet et construction.

Un architecte diplômé possédant une bonne pratique trouvera un champ d'activités indépendant avec beaucoup de responsabilités.

Un contact suivi avec la pratique est désirable. C'est pourquoi le poste est doté avec 16 leçons hebdomadaires (correspondant aux deux tiers d'un emploi à plein temps).

**Le candidat retenu doit être capable d'enseigner dans les deux langues (français/allemand).**

Le cahier de charges peut être obtenu auprès du secrétariat de direction de l'ÉCOLE D'INGÉNIEURS BIENNE, Faubourg du Lac 103, 2503 Bielne (tél. 032/23 43 23).

Nous attendons votre postulation jusqu'au 31 mai 1985.



## REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

### Service du personnel

Pour constituer sa section route nationale (bureau des autoroutes), le Service des ponts et chaussées de la République et canton du Jura met au concours les postes suivants :

**3 ingénieurs civils**, responsables de secteurs;

**1 ingénieur**, pour le centre informatique;

**1 ingénieur**, chef d'un bureau d'études;

**2 dessinateurs en génie civil**

**Exigences:** formation professionnelle complète et plusieurs années d'expérience dans le domaine de la construction routière.

Le détail de la mise au concours est publié dans le journal officiel du canton du mercredi 13 mars 1985.

**Renseignements et consultations du cahier des charges:** Service des ponts et chaussées, 26, route de Bâle, 2800 Delémont, tél. 066/2153 85.

**Postulations:** sont à envoyer au Service du personnel, route de Moutier 93, 2800 Delémont, avec la mention «Postulation N16» accompagnées des documents usuels, jusqu'au 30 avril 1985.

Service du personnel  
Jean-Georges Devanthéry

## Ingénieur conseil diplômé EPF

Dix à quinze ans d'expérience en organisation, planification et technique des transports. Cherche un emploi région Lausanne-Genève.

Réponse sous chiffre IAS 387 à IVA SA, rue Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

La Fédération des Architectes Suisses FAS cherche

## une/un architecte

pour son programme d'action «Wohnen».

La tâche de directeur du projet implique le talent d'organisateur et le don de persuasion. Le candidat saura nouer les relations nécessaires et s'exprimer aisément. Il aura de bonnes connaissances d'une seconde langue nationale. Le programme d'action, une fois approuvé par l'assemblée générale de la FAS, sera réalisé à temps partiel.

Les personnes intéressées obtiendront toute autre information auprès du

Secrétariat central FAS  
Kelenstrasse 45  
8044 Zurich

**Demain**  
**Demain**  
**Demain**

votre succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui